



Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité

XV Encuentro Internacional del GERES

« Los géneros discursivos en la didáctica del español de especialidad »

15 y 16 de junio de 2017

Organizado por:



Convocatoria de ponencias

El **XV Encuentro Internacional del GERES** cuestionará la posición de los géneros discursivos en la enseñanza-aprendizaje del Español de Especialidad (ESP).

La enseñanza del ESP se centra en los procesos didácticos que facilitan el dominio de la comunicación especializada, es decir, de la lengua que utilizan los profesionales que trabajan en un determinado contexto determinado o los expertos que desarrollan su actividad en una disciplina académica concreta. Por consiguiente, el objetivo de la enseñanza del ESP es el de potenciar la habilidad de saber usar el idioma en el campo profesional o académico. Según sea el campo estudiado, se distingue, por ejemplo, entre Español de los negocios, del turismo, del derecho, de la medicina, de las relaciones internacionales, del marketing, de la ingeniería, entre otros.

Para alcanzar este objetivo, no basta con enseñar gramática basada únicamente en la frase o en un vocabulario específico para colmar ciertas necesidades de los estudiantes. El estudio de la lengua de especialidad también se suele plantear a partir de los géneros discursivos (orales o escritos) propios de cada sector profesional o académico.

De hecho, el trabajo con los géneros discursivos facilita la enseñanza-aprendizaje de:

- los usos lingüísticos reales que caracterizan cada situación de comunicación especializada y particularmente la gramática de tipo textual;
- la cultura profesional a la que pertenece la lengua meta ya que cuestiones como el comportamiento y la adaptabilidad de los profesionales ante diversas situaciones cotidianas (saludos, invitaciones, desacuerdos, interrelaciones en una negociación, comunicación no verbal, etc.) se aprenden en cada contexto de especialidad, con unas normas de interacción y mediación propias.

Como se señala en el Centro Virtual Cervantes*, las metodologías didácticas más eficaces para transmitir estos conocimientos relacionados con el ESP suelen basarse, entre otros, en el enfoque por tareas y simulaciones para garantizar la participación activa del aprendiente en la resolución de problemas profesionales o académicos auténticos.

Dentro de este contexto, **el GERES ha decidido organizar, con el apoyo de la Universidad de Rouen Normandie y el laboratorio ERIAC E.A. 4705, su XV Encuentro Internacional los días 15 y 16 de junio de 2017 bajo la temática “Los géneros discursivos en la didáctica del español de especialidad”**. El objetivo principal de estas jornadas es hacer un balance de la situación de las bases teóricas de la enseñanza-aprendizaje de los géneros discursivos y de su aplicación a la didáctica del ESP. Para ello, se seleccionarán las ponencias que traten diferentes aspectos de esta temática y, en particular, los vínculos entre los géneros discursivos y:

- los usos lingüísticos que caracterizan cada situación de comunicación especializada;
- la gramática morfosintáctica y funcional ;
- el léxico especializado;
- la cultura profesional;
- las metodologías didácticas.

Las ponencias deberán corresponder a uno de estos dos campos de investigación:

- **Campo 1:** Los géneros discursivos en la enseñanza-aprendizaje del EFP (Español para Fines Profesionales).
- **Campo 2:** Los géneros discursivos en la enseñanza-aprendizaje del EFA (Español para Fines Académicos).

* http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/generosdiscursivos.htm

Modalidades para la presentación de comunicaciones orales

► Las ponencias, redactadas en **español** o en **francés**, deberán inscribirse en uno de los dos campos de investigación presentados más arriba. Tendrán una **duración máxima de 20 minutos** a los que seguirán **10 minutos de preguntas**.

► Las personas interesadas deben enviar un **resumen breve, claro y argumentado de la ponencia** (en **español** o en **francés**) en formato **WORD** (Arial 10, interlineado 1, 1 página a lo sumo) indicando en este orden:

- 1) Los datos del (o de los) ponente(s) (apellido, nombre, centro de trabajo, correo electrónico, teléfono)
- 2) Una breve biodata del (o de los) ponente(s) (5 líneas a lo sumo por persona)
- 3) El título de la ponencia
- 4) El eje temático en el que se inscribe la ponencia
- 5) Las palabras clave (5 como máximo) elegidas, si corresponde, en la lista del GERES (<http://www.geres-sup.com/cahiers/mots-clés/>)
- 6) La perspectiva o la problemática que se desarrollará
- 7) Los objetivos
- 8) La indicación de los modos de recogida y tratamiento de datos (métodos utilizados)
- 9) Las principales conclusiones del trabajo (resultados obtenidos)
- 10) Las referencias bibliográficas imprescindibles (5 a lo sumo) consideradas como las más importantes con respecto a la temática anunciada.

ATENCIÓN: Las propuestas de ponencias que no respeten estas indicaciones formales no se podrán evaluar.

► Las propuestas de ponencias se deberán enviar por correo electrónico a la siguiente dirección: ana-isabel.riberaruiздеvergara@univ-rouen.fr **indicando en el asunto del correo electrónico « Propuesta de comunicación GERES 2017 »**

► Las propuestas serán evaluadas por el **Comité Científico del coloquio**, que llevará a cabo una doble evaluación anónima teniendo en cuenta estos tres principales criterios: adecuación a la temática del encuentro, rigor de la metodología adoptada, interés y originalidad de los contenidos. En la siguiente dirección puede consultarse información detallada sobre nuestra forma de evaluar las ponencias: <http://www.geres-sup.com/rencontres-internationales/évaluation-des-communications/>

► En caso de ser aceptada, si la comunicación pertenece a varios autores, cada uno de ellos deberá inscribirse al coloquio. Toda la información relativa a la inscripción figurará en la página web asociativa.

Normas para la presentación de contribuciones escritas

► Los participantes cuyas ponencias sean seleccionadas tendrán la posibilidad de publicarlas en el *Cahiers du GERES* N° 10 (ISSN: 2105-1046). Para ello, deberán enviar en formato Word una contribución en forma de artículo al Redactora jefe de dicha publicación (poniendo en copia al Director de la Publicación). Dichas contribuciones, que estarán redactadas en **español** o en **francés**, deberán ser inéditas. El contenido de estos documentos será de la exclusiva responsabilidad de su/s autor/es.

► El **Comité Internacional de Lectura de la revista en línea** (CIL) evaluará todas las contribuciones según los criterios de selección que se anuncian en nuestro portal: <http://www.geres-sup.com/cahiers/évaluation-des-articles/>

► Todos los detalles relativos a las instrucciones para los autores se encuentran en la dirección: <http://www.geres-sup.com/cahiers/consignes-de-publication-1/>

► La fecha de publicación figura en el calendario que aparece más abajo.

ATENCIÓN: No se evaluarán las contribuciones escritas que no respeten estas indicaciones formales.

Calendario

Las siguientes fechas deben respetarse escrupulosamente.

Fecha límite	Asunto	Destinatario
28 de febrero de 2017	Envío de propuestas de ponencia	ana-isabel.riberaruiздеvergara@univ-rouen.fr
31 de marzo de 2017	Respuesta del Comité de Organización	ana-isabel.riberaruiздеvergara@univ-rouen.fr
30 de abril de 2017	Confirmación de participación de ponentes	ana-isabel.riberaruiздеvergara@univ-rouen.fr
30 de septiembre de 2017	Envío de artículo	ana-isabel.riberaruiздеvergara@univ-rouen.fr Y tano.marcelo@bbox.fr
30 de noviembre de 2017	Evaluación de los originales por el Comité de Lectura	ana-isabel.riberaruiздеvergara@univ-rouen.fr Y tano.marcelo@bbox.fr
31 de enero de 2018	Envío de la eventual versión corregida por los autores	ana-isabel.riberaruiздеvergara@univ-rouen.fr Y tano.marcelo@bbox.fr
30 de marzo de 2018	Nueva eventual evaluación del Comité de Lectura	ana-isabel.riberaruiздеvergara@univ-rouen.fr Y tano.marcelo@bbox.fr
31 de mayo de 2018	Publicación de los <i>Cahiers du GERES</i> n° 10	ana-isabel.riberaruiздеvergara@univ-rouen.fr Y tano.marcelo@bbox.fr

Comités

Comité de Organización:

Por la Universidad de Ruan Normandía:

Laura FERNÁNDEZ VALDÉS, Erwin LABRADOR, Paola OCHOA-PERBOST y Ana-Isabel RIBERA RUIZ DE VERGARA

Por el Grupo de Estudio e Investigación en Español de Especialidad:

José María CUENCA MONTESINO, María Magdalena FASANO y Marcelo TANO

Comité Científico:

AINCIBURU, María Cecilia (Universidad Antonio de Nebrija. España)
ANDRADA-MOGUÉROU, Myrian (Université de Rouen Normandie. France)
CADIerno, Teresa (Syddanks Universitet. Dinamarca)
CABRÉ i CASTELLVÍ, M. Teresa (Universitat Pompeu Fabra. España)
CASSANY i COMAS, Daniel (Universitat Pompeu Fabra. España)
COALE, Robert (Université de Rouen Normandie. France)
CUENCA MONTESINO, José María (Université de Poitiers. France)
DE HOYOS, José Carlos (Université Lumière Lyon 2. France)
GALINDO MERINO, María del Mar (Universidad de Alicante. España)
GARCÍA ANTUÑA, María (Fundación Comillas. España)
GARCÍA MIGURA, Begoña (Universitat de València. España)
GÓMEZ DE ENTERRÍA, María Josefa (Universidad de Alcalá. España)
LLORIÁN GONZÁLEZ, Susana (Universidad Antonio de Nebrija. España)
MAGRAS, Romain (Université de Rouen Normandie. France)
MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel (Universidad de Alcalá. España)
MARTÍNEZ MARTÍNEZ, Inmaculada (Fundación Comillas. España)
PARODI SWEIS, Giovanni (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Chile)
PATIN, Stéphane (Université Paris Diderot. France)
PUJOL BERCHÉ, Mercè (Université Paris Ouest Nanterre La Défense. France)
PUREN, Christian (Université Jean Monnet de Saint-Étienne. France)
RABASSÓ RODRÍGUEZ, Francisco Javier (Université de Rouen Normandie. France)
RIBERA RUIZ DE VERGARA, Ana Isabel (Université de Rouen Normandie. France)
TANO, Marcelo (Université de Lorraine. France)
TRUJILLO, Marie Carmen (Université de Perpignan Via Domitia. France)
VAN HOOFT COMAJUNCOSAS, Andreu (Radboud Universiteit. Holanda)

Contacto e información:

Ana-Isabel RIBERA RUIZ DE VERGARA

Responsable del comité de organización y del comité científico

ana-isabel.riberaruizdevergara@univ-rouen.fr

Toda la información relativa a este evento está disponible en línea en el siguiente enlace:
<http://www.geres-sup.com/rencontres-internationales/xvème-rencontre-internationale-rouen-2017/>